



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICAT D'HYGIÈNE VÉTÉRINAIRE
EXPORT BOVINE SEMEN TO ALGERIA / EXPORTATION DE SPERME BOVIN EN ALGERIE

CONSIGNOR / EXPÉDITEUR: _____

ADDRESS / ADRESSE: _____

CONSIGNEE / CONSIGNATAIRE: _____

ADDRESS / ADRESSE: _____

NAME OF SEMEN PRODUCTION CENTRE: /
NOM DU CENTRE D'INSÉMINATION _____

ADDRESS / ADRESSE: _____

I, the undersigned official veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, do hereby certify that:

Je soussigné, médecin vétérinaire officiel, autorisé par le gouvernement du Canada certifie les clauses suivantes:

1. Canada has an identification system for purebred animals allowing traceback of the dam and the herd of origin.
Le Canada dispose d'un système d'identification pour les bovins enregistrés permettant de retrouver la mère et l'élevage d'origine.
2. Canada is free of the list A diseases of the Office International des Epizooties (OIE) for the bovine species.
Le Canada est indemne de maladies de la liste A de l'Office International des Epizooties (OIE) pour l'espèce bovine.
3. Canada is free of foot-and-mouth disease without vaccination as defined by OIE.
Le Canada est indemne de fièvre aphteuse sans vaccination tel que défini par l'OIE.
4. Canada is officially free of bovine brucellosis as defined by OIE.
Le Canada est officiellement indemne de brucellose bovine tel que défini par l'OIE.
5. The semen was collected from a bull maintained in an artificial insemination centre which is under official veterinary control which has not been used for natural service.
Le sperme provient d'un taureau gardé à un centre d'insémination artificielle soumis à une surveillance vétérinaire officielle et qui n'a jamais pratiqué la monte naturelle.
6. At the time of the collection of the semen, the donor bull was healthy and free of evidence of disease.
Au moment du prélèvement du sperme, le taureau était en santé et ne présentait aucun signe de maladie.
7. All of the animals maintained at the artificial insemination centre approved for export, including the donor bull, are recognized to be officially free of tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, bluetongue, enzootic bovine leucosis, campylobacteriosis, trichomoniasis and IBR/IPV (conforming to O.I.E. Code).
Tous les animaux gardés au centre d'insémination artificielle approuvé pour exportation, y compris le taureau donneur, sont reconnus officiellement indemnes de tuberculose, de brucellose, de leptospirose, de paratuberculose, de fièvre catarrhale, de leucose enzootique des bovins, d'infections à Campylobacter, de trichomonose et de IBR/IPV (conformément au code O.I.E.).
8. The donor bull has been subjected to the following tests with negative results within twelve (12) months preceding collection:
Le taureau donneur été soumis aux épreuves suivantes avec des résultats négatifs dans les douze (12) mois précédant la collection :
 - a) Tuberculosis - (intra-dermal) / *tuberculose (épreuve intradermique)*
 - b) Paratuberculosis - (complement fixation ou ELISA) / *paratuberculose (déviation du complément ou ELISA)*

9. The donor bull has been subjected to the following tests with negative results within six (6) months of collection:
Le taureau donneur été soumis aux épreuves suivantes avec des résultats négatifs dans les six (6) mois de la collection :
- a) Brucellosis - serum agglutination / *brucellose - séroagglutination*
 - b) Leptospirosis - microagglutination lysis for serovars existing in Canada, namely: *L. pomona, L. sejroe, L. hardjo, L. canicola, L. grippotyphosa and L. icterohemorrhagiae* / *leptospirose - microagglutination-lyse pour les sérovars suivants, à savoir : L. pomona, L. sejroe, L. hardjo, L. canicola, L. grippotyphosa and L. icterohemorrhagiae.*
 - c) Leucosis - agar gel immunodiffusion or ELISA / *leucose - immunodiffusion sur gélose ou ELISA*
 - d) Bluetongue - AGID or ELISA / *fièvre catarrhale - AGID ou ELISA* /
 - e) Campylobacteriosis - culture / *infection à Campylobacter - culture*
 - f) Trichomoniasis - direct microscopic examination and culture / *trichomonose - examen microscopique direct et culture*

SAMPLE

11. Identification of the Donor(s) / *Identification du taureau*

DONOR NAME <i>NOM DU TAUREAU</i>	OWNER OF BULL <i>PROPRIÉTAIRE DU TAUREAU</i>	BREED <i>RACE</i>	REGISTRATION N° <i>N° D'EN-REGISTREMENT</i>	DATE OF BIRTH <i>DATE DE NAISSANCE</i>	EARTAG / TATTOO <i>ÉTIQUETTE D'OREILLE / TATOUAGE</i>	COLLECTION DATE <i>DATE(S) DU PRÉLÈVEMENT</i>	NUMBER OF STRAWS <i>N° D'AMPOULES</i>

SAMPLE

Date _____

Official Export Stamp
Sceau officiel

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada /
Vétérinaire officiel
Agence canadienne d'inspection des aliments
Gouvernement du Canada

This certificate is valid until / *Le présent certificat est valide jusqu'au:* _____

